Henry Ming Him TO/PLAND

寄件者: 陳灝然 [redacted]
寄件日期: 2026年9月17日星期四 下午 2:39
收件者: tpbpd/PLAND
副本: Henry Ming Him TO/PLAND
主旨: A/HSK/631補充資料
附件: fs251.pdf; Form No. S.16-III_Feb 2022.pdf

敬啟者

就上述檔案，現提交補充資料，隨電郵附上 fs251

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	洪水橋及厦村分區計劃大綱草圖編號 S/HSK/3
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	「休憩用地」及顯示為「道路」的地方
(f) Current use(s) 現時用途	臨時商店及服務行業（汽車裝飾及保養用品） (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

☐ is the sole "current land owner"#& (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」#& (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。

☐ is one of the "current land owners"#& (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」#& (請夾附業權證明文件)。

☑ is not a "current land owner"#.
並不是「現行土地擁有人」#。

☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上（請繼續填寫第 6 部分）。

5. Statement on Owner's Consent/Notification
就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

(a) According to the record(s) of the Land Registry as at …… (DD/MM/YYYY), this application involves a total of …….. "current land owner(s) "#.
根據土地註冊處截至 …… 年 …….. 月 …… 日的記錄，這宗申請共牽涉 …… 名「現行土地擁有人」#。

(b) The applicant 申請人 –

☐ has obtained consent(s) of …… "current land owner(s)"#.
已取得 …… 名「現行土地擁有人」#的同意。

Details of consent of "current land owner(s)"# obtained 取得「現行土地擁有人」#同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼／處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明）

消防處檔號:
FSD Ref.

消防（裝置及設備）規例（第9條（1）款）消防裝置及設備證書
FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS (REGULATION 9(1))
CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATIONS AND EQUIPMENT

序號 Serial Number: 000000000185 000136

顧客姓名 Name of Client: 鄧家連

地址 Address: Lot 1169 RP in D.D. 124, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.
新界元朗廈村丈量約份第 124 約地段第 1169 號餘段

持牌/註冊處所類型(如適用) Type of Licensed/ Registered Premises (If applicable)
請在合適空格內填上「✓」號 Please tick the appropriate "box"

- ☐ 簡樸房 Basic Housing Unit
- ☐ 危險品倉 Dangerous Goods Store
- ☐ 食物業處所 Food Premises
- ☐ 校舍 School Premises
- ☐ 幼兒中心 Child Care Centre
- ☐ 酒店 Hotel
- ☐ 會社 Club
- ☐ 木料倉 Timber Store
- ☐ 電器廢物處置設施／處所 E-waste Disposal Facility/Premises
- ☐ 改建校舍 Non-designed School Premises
- ☐ 私營骨灰安置所 Private Columbaria
- ☐ 賓館 Guesthouse
- ☐ 床位寓所 Bedspace Apartment
- ☐ 危險品車輛 Dangerous Goods Vehicle
- ☐ 公眾娛樂場所 Place of Public Entertainment
- ☐ 安老院舍 Residential Care Homes for the Elderly
- ☐ 殘疾人士院舍 Residential Care Homes for Persons with Disabilities
- ☐ 卡拉OK場所 Karaoke Establishment

第一部 只適用於年檢事項 Part 1 Annual Inspection ONLY

根據消防(裝置及設備)規例第8條(1)(b)條，擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人， 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。
In accordance with Regulation 8(1)(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months.

編碼 Code (1-35)	裝置類型 Type of FSI	位置 Location(s)	狀況評述 Comment on Condition	完成日期 Completion Date (DD/MM/YYYY)	到期日 Due Date (DD/MM/YYYY)

第二部 裝置/保養/修理/檢查工作 Part 2 Installation / Maintenance / Repair / Inspection work

編碼 Code (1-35)	裝置類型 Type of FSI	位置 Location(s)	完成之工作內容 Nature of Work Carried out	數量 Quantity	狀況評述 Comment on Condition	完成日期 Completion Date (DD/MM/YYYY)	消防裝置關閉/嚴重損壞/恢復通知書消防處檔案編號 FSD serial number of Notification of FSI Shutdown/ Major Defect/Resumption
24	手提滅火筒 4 KG DRY POWDER F.E	AS ABOVE	TO SUPPLY AND INSTALL	1	符合消防處規定	14/09/2026	

第三部 欠妥事項 Part 3 Defects

編碼 Code (1-35)	裝置類型 Type of FSI	位置 Location(s)	欠妥事項 Defects (請以「*」註明主要系統嚴重損壞) Please indicate major defects in major system with a "*" sign	數量 Quantity	欠妥事項評述 Comment on Defects	消防裝置關閉/嚴重損壞/恢復通知書消防處檔案編號 FSD serial number of Notification of FSI Shutdown/ Major Defect/Resumption

本人/我們藉此聲明，上述之消防裝置/設備經測試及/或檢查，其運作狀況符合消防處處長訂明適用於該建築物/處所的《最低限度之消防裝置及設備守則》中的規格/要求，以及最新的《裝置及設備之檢查、測試及保養守則》中的要求，以證明其性能良好，除在第三部分中詳列的裝置/設備欠妥事項（如有）。

I/We hereby declare that the above installations/equipment has/have been tested and/or inspected, with its/their working conditions certified in conformance with the specifications/requirements in the Code of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment applicable to the building/premises and the requirements in the latest Code of Practice for Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment prescribed by the Director of Fire Services to be in efficient working order except defect(s) of the installations/equipment, if any, detailed in Part 3.

Submitted to FSD
On 17.09.2026

請將此證書張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核
Please display this certificate at a conspicuous position in the building or premises for FSD's inspection.

掃瞄此二維碼，可查核此 FS251證書是否真確，並確認證書已傳送至消防處
Scan this QR code to verify this FS251 certificate and confirm that it has been submitted to the Fire Services Department

獲授權簽署人簽署 Signature of Authorized Signatory: 已由 CHAN Yuen Hung 電子簽署 Digitally signed by CHAN Yuen Hung

獲授權簽署人姓名 Name of Authorized Signatory: Chan Yuen Hung

INTEGRATED FIRE & SECURITY TECHNICIANS LTD. 實力消防防盜工程有限公司

註冊編號 Registration No.: RC3/0185

註冊消防裝置承辦商名稱 Name of Registered Fire Service Installation Contractor: Chan Yuen Hung

聯絡電話 Telephone: [redacted]

電郵地址 Email address: [redacted]

日期 Date: 17/09/2026

備註 Remark: 無